

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung			
CIG	B7D7FB72AD	Numero RDA RDA-Nr.	1002500236
CUP	--		
Oggetto Gegenstand	Manutenzione ordinaria e servizio di assistenza per l'applicativo OBU Routinemäßige Wartung und Support für die OBU-Anwendung		
RUP EPV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	01/01/2025
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Riccardo Sembianti		
Settore / Bereich Service Area	COC	Service Nr.	
CPV (nr. e descrizione /Nr. und Beschreibung)	72230000-6 Servizi di sviluppo di software personalizzati 72230000-6 Entwicklung von kundenspezifischer Software		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Accessibilità Barrierefreiheit	☒ Sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità; Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen sind enthalten; ☐ Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità perché l'oggetto dell'appalto non è destinato all'uso da parte di persone fisiche; Es sind keine Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen enthalten, da der Vertragsgegenstand nicht für die Nutzung durch physische Personen bestimmt ist; ☐ Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità con la giustificazione seguente: -- Es sind keine Zugänglichkeitskriterien für Personen mit Behinderungen enthalten, mit der folgenden Begründung: --		
CCNL Applicabile Anwendbar CCNL	--		
Valore stimato Geschätzter Betrag (Euro - IVA esclusa / ohne MwSt.)	Base / Basisvertrag: € 100.100,00 Opzione / Option: € 100.100,00 Totale/ Gesamtbetrag: € 200.200,00		
Premesse / Prämissen			
Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del servizio di manutenzione ordinaria e di assistenza per l'applicativo OBU; Festgestellt, dass der Erwerb des Dienstes der routinemäßigen Wartung und Support für die OBU-Anwendung erforderlich ist;			

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. “Disposizioni sugli appalti pubblici”;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

Visto il D.Lgs. 36/2023 (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

Nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 21.06.2023;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 21.06.2023 angenommen wurde;

Rilevato che le prestazioni di cui in oggetto non possano rivestire un interesse transfrontaliero certo, secondo quanto previsto dall'articolo 48, comma 2, del Decreto Legislativo 36/2023, in considerazione del limitato valore dell'affidamento.

Festgestellt, dass die hier genannten Dienstleistungen angesichts des begrenzten Auftragswertes nicht von gewissem grenzüberschreitendem Interesse im Sinne von Artikel 48 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 36/2023 sein können

Preso atto che si ricorre agli strumenti messi a disposizione da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs auf die von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto viene svolta una RDO tramite MEPA;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wird eine RDO durch MEPA durchgeführt;

Vista la relazione del RUP sotto riportata.

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EPV.

Relazione del RUP / Bericht des EPV

OBU (Öffentliche Buchhaltung für Schulen/Contabilità pubblica per le scuole) è un sistema informatico contabile per le scuole statali in lingua ladina, tedesca e italiana della Provincia Autonoma di Bolzano (APB). Il sistema integra anche funzionalità di inventario specifiche del mondo scolastico. Nasce in versione MS-DOS (Microsoft DOS) agli inizi degli anni 1990 e nel corso degli anni si evolve dando origine a due diverse macro-release:

- OBU 2, nel quale sono stati integrati alcuni adattamenti normativi e modifiche alle interfacce;
- OBU 3, nel quale è stata integrata la contabilità civilistica, attualmente attiva ed in uso agli utenti.

Il sistema, scritto in .Net, è basato su architettura client-server con installazioni locali sui personal computer Microsoft Windows delle segreterie scolastiche. La banca dati è Microsoft SQL Server e per la condivisione dei documenti viene utilizzata una share di rete.

È attiva una integrazione con il sistema informatico Popcorn per la lettura dei dati degli studenti. OBU viene utilizzato da 112 Istituti Scolastici per un totale di 466 utenti.

Il sistema dispone di due ambienti: uno di produzione ed uno di demo.

Il presente acquisto ha come oggetto il supporto specialistico, la manutenzione del servizio di contabilità OBU3, la manutenzione ordinaria a consumo del SW OBU3 e il servizio di assistenza/helpdesk nelle scuole e Ripartizione 4 della PAB.

Al fine di soddisfare il fabbisogno, verrà indetta una RDO aperta al fine di aggiudicare il contratto al fornitore che presenterà la miglior offerta tecnico-economica.

La base d'asta è stata determinata tenendo conto delle informazioni storiche relative agli esiti della gestione dei rinnovi contrattuali degli anni precedenti. Tale approccio si discosta dal benchmark tariffario previsto per il Lotto 1 della convenzione per Servizi ICT dell'Agenzia per i Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano, adottando invece una tariffa ritenuta coerente con i valori di mercato.

-

OBU (Öffentliche Buchhaltung für Schulen) ist ein Buchhaltungsinformationssystem für staatliche Schulen in ladinischer, deutscher und italienischer Sprache in der Autonomen Provinz Bozen (APB). In das System sind auch schulspezifische Inventarfunktionen integriert. Es entstand Anfang der 1990er Jahre als MS-DOS-Version (Microsoft DOS) und wurde im Laufe der Jahre weiterentwickelt, so dass zwei verschiedene Makroversionen entstanden:

- OBU 2, in die einige regulatorische Anpassungen und Schnittstellenänderungen eingearbeitet wurden;
- OBU 3, in der die zivile Buchhaltung integriert wurde und die derzeit aktiv ist und von den Benutzern verwendet wird.

Das in .Net geschriebene System basiert auf einer Client-Server-Architektur mit lokalen Installationen auf den Microsoft Windows Personalcomputern der Schulsekretariate. Die Datenbank ist Microsoft SQL Server und eine Netzwerkfreigabe wird für die gemeinsame Nutzung von Dokumenten verwendet.

Eine Integration mit dem Popcorn-Computersystem zum Auslesen von Schülerdaten ist bereits vorhanden. OBU wird von 112 Schulen mit insgesamt 466 Nutzern verwendet.

Das System hat zwei Umgebungen: eine Produktionsumgebung und eine Demo-Umgebung.

Diese Anschaffung dient der fachlichen Unterstützung, der Wartung des OBU3-Abrechnungsdienstes, der routinemäßigen Wartung der OBU3-SW auf Umlagebasis und dem Support/Helpdesk-Service in Schulen und Abteilung 4 des APB.

Um den Anforderungen gerecht zu werden, wird ein offenes Ausschreibungsverfahren eingeleitet, um den Auftrag an den Anbieter mit dem besten technisch-wirtschaftlichen Angebot zu vergeben.

Die Auktionsbasis wurde unter Berücksichtigung historischer Informationen über die Ergebnisse der Verwaltung von Vertragsverlängerungen in den vergangenen Jahren festgelegt. Dieser Ansatz weicht von der für Los 1 des Vertrags für IKT-Dienstleistungen der Agentur für öffentliche Aufträge der Autonomen Provinz Bozen vorgesehenen Tarif-Benchmark ab und wählt stattdessen einen Tarif, der mit den Marktwerten übereinstimmt.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☐	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☒	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Intendenze Scolastiche Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: Abteilung Schulamt È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI
Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.

Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG

		Nr.	Importo/Betrag
Contratto base / Basisvertrag		1	€ 100.100,00
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages		-	-
Sesto quinto / sechste fünfte		-	-
Altre opzioni / Andere Optionen		1	€ 100.100,00
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG			€ 200.200,00
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
BASE 1° Anno / Jahr Manutenzione ordinaria del servizio, help/desk OBU 3 Routinewartung, Hilfe/Desk OBU 3	1	€ 48.100,00	€ 48.100,00

Supporto specialistico Formazione a consumo - Manutenzione evolutiva funzionale Fachliche Unterstützung Schulung (nach Verbrauch) - Funktionelle evolutionäre Wartung	80 g/u – T/M	€ 650,00	€ 52.000,00
OPZIONE/OPTIONEN 2° Anno / Jahr Manutenzione ordinaria del servizio, help/desk OBU 3 Routinewartung, Hilfe/Desk OBU 3	1	€ 48.100,00	€ 48.100,00
Supporto specialistico Formazione a consumo - Manutenzione evolutiva funzionale Fachliche Unterstützung Schulung (nach Verbrauch) - Funktionelle evolutionäre Wartung	80 g/u – T/M	€ 650,00	€ 52.000,00
Nota: gli importi si intendono in Euro IVA esclusa / Die Beträge verstehen sich in Euro ohne Mehrwertsteuer			
Prezzo complessivo / Gesamtpreis			€ 200.200,00
Durata del contratto Dauer des Vertrages	Dalla data del verbale di avvio al 31.08.2026. Ab dem Datum des Startprotokolls bis zum 31.08.2026.		
Finanziamento / Finanzierung			
Programma annuale Jahresprogramm		ID: ITS09 contratto base JP 2025 e da prevedere in JP2026	☐ No / Nein
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		
☐	La presente procedura di gara è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea Das gegenständliche Vergabeverfahren wird ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert. Bando/Misura:		
Informazioni sulla fatturazione / Angaben bezüglich der Rechnungsstellung			

Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☒ canone trimestrale posticipato / Vierteljährliche nachträglich zu entrichtende Gebühren (Manutenzione Ordinaria, Help desk - Routinewartung, Help desk OBU3) ☒ A consumo ed a seguito di collaudo positivo per ogni singolo pacchetto di lavoro / Bei Verbrauch und nach positiver Abnahme für jedes einzelne Arbeitspaket (Supporto specialistico, formazione a consumo, manutenzione evolutiva funzionale / Fachliche Unterstützung, Schulung nach Verbrauch, funktionelle Entwicklungswartung)		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Kunde/cliente: WBE SIAG: WBE/Kst - cdc	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag (Euro - IVA esclusa / ohne MwSt.)
C-032-6 – P002	S.09.02.01.001	E210012300	100,00	€ 100.100,00
C-032-7 – P002	S.09.02.01.001	E210012300	100,00	€ 100.100,00
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers				
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl				
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 come modificati dalla L.P. 140/2023 e art 3 del D.Lgs. 36/2023. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i principi generali di concorrenza, di imparzialità, di non discriminazione, di pubblicità e trasparenza e di proporzionalità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Landesgesetz 140/2023, und Art. 3 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.				
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers				
☐ Procedura Aperta <u>ex art. 71 D.lgs. 36/2023</u> <i>Offenes Verfahren gemäß ex Art. 71 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023</i>				
☐ Procedura Ristretta <u>ex art. 72 D.lgs. 36/2023</u> <i>Beschränktes Verfahren gemäß ex Art.72 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023</i>				
☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 così come modificato dall'art 9 L.P. 140/2023 e art. 76 D.Lgs. 36/2023 <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 25 Landesgesetz 16/2015, geändert durch Art. 9 Landesgesetz 140/2023, und Art. 76 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023</i>				
☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE <u>ex art. 76 D.Lgs. 36/2023 e s.m.i.</u> <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß ex Art. 76 Gesetzesvertr. Dekret 36/2023 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				
☐ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 ss.mm.ii. così come modificato dall'art 10 L.P.140/2023 (importi fino a € 140.000,00); <i>Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 140.000,00)</i>				

- ☒ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ove esistenti ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 come modificata dall'art 10 della L.P. 140/16. (importi da € 140.000,00 alle soglie comunitarie);

Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 140.000,00 bis zur EU-Schwelle)

- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. e art. 1, comma 512, L. 208/2015;

Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015

- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)

Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

- ☐ MEPAB
☒ RDO/ CONSIP
☐ SICP
☐ Altro / Anderes: ...

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
-	-	-	-	-	

Il Direttore Generale della Stazione Appaltante Informatica Alto Adige SpA (p.iva 01468500218) / Der Generaldirektor der Vergabestelle Südtiroler Informatik AG (MwSt. 01468500218)
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto del servizio di manutenzione ordinaria e di assistenza per l'applicativo OBU mediante RDO e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 100.100,00 iva esclusa.
L'importo complessivo del contratto, inclusa l'opzione di € 100.100,00 iva esclusa, è pari a € 200.200,00 iva esclusa.
Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Routinemäßige Wartung und Support für die OBU-Anwendung mittels RDO und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von € 100.100,00 ohne MwSt zu genehmigen.
Der Gesamtbetrag des Vertrags, einschließlich der Option in Höhe von € 100.100,00 ohne MwSt, beläuft sich auf € 200.200,00 ohne MwSt.
- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara / seggio di gara.
Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde / Wettbewerbsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000

☐	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
☐	DUVRI
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
Responsabile Unico Progetto (RUP) Einziger Projektverantwortliche (EPV) Alfredo Tellici	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a. / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: _____